

डुःखमूर्च्छितः st. डुःखमेव च an einer Stelle. c. वा यतो मूलम् an der einen, वापि यन्मूलम् an der anderen Stelle. d. एकाङ्गमपि तत्पजेत् an einer Stelle.

2409. = MBu. 1, 5143. b. श्रुतम् st. कुलम्. c. तयोर्विवाहः सख्यं च. Vgl. Spr. 1266.

2423. KĀṆ. II, Çl. 22:

ཡུལ་གང་ཏུ་ནི་མི་བསྐྱར་ཞིང་། །མི་འཆོ་ཏུ་ཏུ་མེད་པ་དང་།

རིག་པ་འགའ་ཡང་མ་རྟེན་ལ། །དེར་ནི་གནས་པར་མི་བྱའོ།

In welchem Lande man nicht geehrt wird, wo kein Lebensunterhalt, keine Verwandte und auch keine einzige Wissenschaft zu finden ist, da soll man nicht wohnen. Sch.

2426. Vgl. Spruch 3198.

2428. Vgl. Spruch 2998. BÖHTL. — NĀG. NĪTĪ Çl. 17:

གང་ཞིག་ཡིད་ལ་གཞོན་བྱེད་འདོད། །དེ་ལ་ཏྲག་ཏུ་སྐྱུ་ཆོག་བཟོད།

རྩོད་པ་རིད་གས་གསོད་མཐོང་ཆོ། །ཡིད་འོང་སྤྱ་སྐྱུ་ལེན་པ་བཞིན།

Welchem Gemüthe man zu schaden wünscht, dem muss man beständig angenehme Worte sagen, gleich wie der Jäger zu der Zeit, wenn er sieht, dass das Wild zu erlegen ist, angenehme Weisen lieblich singt. Sch.

2429. Vgl. Spruch 3130.

2436. PRAGŌ. Çl. 87:

གང་ལ་རང་གི་ཤེས་རབ་མེད། །དེ་ལ་བསྐྱུ་བཅོས་ཅི་བྱར་ཡོད།

མིག་གཏེས་དང་ནི་སྒྲུབ་པ་ལ། །མི་ཁོང་གིས་ནི་ཅི་ཞིག་བྱ།

Wer selbst keine Einsicht besitzt, was soll der mit der Wissenschaft machen? Was soll derjenige, der beider Augen beraubt ist, mit dem Spiegel machen? Sch.

2437. Vgl. MBu. 3, 4537.

2439. a. पराभवेत् stört das Metrum. STENZLER.

2440. NĀG. NĪTĪ Çl. 83:

གང་ལ་སྤྱོད་དེ་སྟོབས་ལྡན། །སྤྱོད་མེད་སྟོབས་ཀྱིས་ཅི་ཞིག་བྱ།

ཅི་ཞིག་སང་གི་སྟོབས་དང་ལྡན། །རིམ་གས་ནི་སྟོབས་དང་སྒྲུབ།